

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1662/2006

tas-6 ta' Novembru 2006

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar l-iġjene ta' l-ikel li ġej mill-annimali ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 10 tiegħu,

Billi:

- (1) Meta suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, l-operaturi tan-negozji ta' l-ikel għandhom jiżguraw li kull prodott li ġej mill-annimali għandu marka ta' identifikazzjoni skond id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Anness II, it-Taqsima I ta' dak ir-Regolament. Sakemm mhux indikat speċifikament u għal raġunijiet ta' kontroll, il-prodotti li joriġinaw mill-annimali m'għandhomx ikollhom aktar minn marka ta' identifikazzjoni wahda.
- (2) It-Taqsima I ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tistipula regoli dwar il-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' laħam ta' annimali domestiċi bid-dwiefer mgħawġa. L-eċċezzjonijiet għat-tqaxxir shih tal-karkassa u l-partijiet l-oħra tal-ġisem maħsuba għall-konsum tal-bniedem huma stipulati fil-Kapitolu IV, il-punt 8 ta' dik it-Taqsima. Għandhom isiru dispożizzjonijiet biex jitwessgħu dawn l-eżenzjonijiet għal geddem u xuftejn l-annimali bovini, dment li jikkonformaw ma' l-istess kondizzjonijiet bħal dawk li japplikaw għall-irjus ta' annimali ovini u kaprini.
- (3) It-tunsilli jservu ta' filtru għall-aġenti li jagħmlu l-hsara li jidhru mill-halq ta' l-annimali u għandhom jitnehhew minhabba raġunijiet iġjenici u ta' sigurtà tul il-proċess ta' qtil ta' l-annimali bid-dwiefer mgħawġa. Peress li t-nehhija bi zball ma kinitx immarkata bħala obbligatorja għall-hnieżer domestiċi, il-htieġa għat-nehhija tat-tunsilli tal-porcini għandha tiddaħhal mill-ġdid.
- (4) It-Taqsima VIII ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tistipula rekwiżiti li jmexxu l-produzzjoni u t-tqeghid

fis-suq ta' prodotti tas-sajd maħsuba għall-konsum tal-bniedem. Iż-żejt tal-huta hu inkluż fid-definizzjoni tal-prodotti tas-sajd. Htiġijiet speċifiċi għall-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq taż-żejt tal-huta għall-konsum tal-bniedem għandhom, għalhekk, jiġu stipulati. Arranġamenti temporanji għandhom jitbassru wkoll biex jagħtu l-possibbiltà lill-istabbilimenti f'pajjiżi terzi li jaddattaw għall-qagħda l-ġdida.

- (5) Il-Kolostru jitqies bħala prodott li joriġina mill-annimali iżda mhux kopert mid-definizzjoni ta' halib mhux trattat kif imsemmi fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004. Il-Kolostru hu magħmul b'mod simili u jista' jitqies bħala li jikkaġuna riskju simili għas-sahha tal-bniedem bħall-halib mhux trattat. Għalhekk jehtieġ li jiddaħhlu regoli speċifiċi għall-iġjene tal-produzzjoni tal-kolostru.
- (6) It-Taqsima XV ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 jstipula l-htigijiet għall-produzzjoni tal-kollaġini. Tispeċifika li l-kollaġini għandu jkun prodott bi proċess li jassigura li l-materjal mhux trattat ikun suġġett għal trattament li jinvolvi l-hasil, l-aġġustament tal-pH bl-użu ta' aċidi jew alkali, segwit b'wahda jew aktar tlahlihat, filtrazzjoni jew estruzzjoni jew bi proċess approvat ekwivalenti. Proċess differenti li jirriżulta f'kollaġini idrolizzati li ma jistax jiġi estruż tressaq lill-EFSA għall-valutazzjoni. Fis-26 ta' Jannar 2005, l-EFSA adottat opinjoni dwar is-sigurtà tal-kollaġini u metodu ta' proċessar għall-produzzjoni tal-kollaġini. Ikkonkludiet li l-proċess ta' produzzjoni propost hawn fuq jiżgura sigurtà għas-sahha ekwivalenti jew oghla għall-kollaġini maħsub għall-konsum tal-bniedem meta mqabbel mas-sigurtà miksuba bl-applikazzjoni ta' l-istandards tat-Taqsima XV. Il-kondizzjonijiet għall-produzzjoni tal-kollaġini għandhom għalhekk jiġu emendati.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 għandu jiġi emendat kif xieraq.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha ta' l-Annimali,

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Verżjoni kkoreġuta mill-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2076/2005 (ĠU L 338, 22.12.2006, p. 83).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness II huwa emendat skond l-Anness I ta' dan ir-Regolament.

2. L-Anness III huwa emendat skond l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar is-6 ta' Novembru 2006.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

It-Taqsima I, il-Parti A, il-punt (2) ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 huwa ssostitwit b'li ġej:

- “2. Madankollu, meta l-imballaġġ u/jew il-kisi tal-prodott jitneħħa jew jiġi pproċessat iżjed fi stabbiliment ieħor, għadha tiġi applikata marka ġdida lill-prodott. F'tali każijiet, il-marka l-ġdida għandha tindika n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment fejn saru dawn l-operazzjonijiet.”

ANNEX II

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 huwa emendat kif ġej:

1. Fit-Taqsima I, il-Kapitolu IV huwa emendat kif ġej:

(a) Il-punt 8 jinbidel b'dan li ġej:

“8. Il-karkassi u l-partijiet l-oħra tal-ġisem maħsuba għall-konsum tal-bniedem għandhom jitqaxxru kompletament, hliet fil-każ ta' l-annimali porċini, l-irjus ta' l-annimali ovini u kaprini u l-ġhoggiela, il-geddum u x-xuftejn ta' l-annimali bovini u s-saqajn ta' l-annimali bovini, ovini u kaprini. L-irjus, inklużi l-geddum u x-xuftejn, u s-saqajn għandhom jiġu ttrattati b'mod sabiex tiġi evitata l-kontaminazzjoni.”

(b) Il-punt 16(a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) it-tunsilli ta' l-annimali bovini, ta' l-annimali porċini u ta' l-annimali bi dwiefer sodi għandhom jitneħħew b'mod iġjeniku;”

2. Fit-Taqsima VIII, il-Kapitolu III, il-Parti E hi miżjuda kif ġej:

“E. IL-HTIĠIJET GHAŻ-ŻEJT TAL-HUTA GHALL-KONSUM TAL-BNIEDEM

L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom jiżguraw li l-materja prima użata fit-thejija taż-żejt tal-hut għall-konsum tal-bniedem tkun konformi mal-htijiet li ġejjin:

1. għandha toriġina mill-prodotti tas-sajd li tqiesu tajbin għall-konsum tal-bniedem;
2. għandha tiġi mill-istabbiliment, kif ukoll il-bastimenti, approvati skond dan ir-Regolament;
3. għandha tingarr u tinhażen sa l-ipproċessar f'kondizzjonijiet iġjenici.”

3. It-Taqsima IX hi mibdula b'dan li ġej:

“TAQSIMA IX: HALIB MHUX TRATTAT, KOLOSTRU, PRODOTTI LI ĠEJJIN MILL-HALIB U PRODOTTI LI FIHOM IL-KOLOSTRU

Għall-fini ta' din it-Taqsima:

1. “Il-Kolostru” ifisser il-fluwidu li johroġ mill-glandoli tal-halib ta' l-annimali li jipproduċu l-halib sa minn 3 sa 5t jjiem wara t-twelid, li għandu ammont kbir ta' anti-korpi u minerali u li jiġi qabel il-produzzjoni ta' halib mhux trattat.
2. “Prodotti li fihom il-kolostru” ifisser il-prodotti pproċessati li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-kolostru jew minn ipproċessar ulterjuri ta' tali prodotti pproċessati.

KAPITOLU I: HALIB MHUX TRATTAT U KOLOSTRU – PRODUZZJONI PRIMARJA

L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel li jipproduċu jew, kif xieraq, jiġbru l-halib mhux trattat u l-kolostru għandhom jiżguraw konformità mar-rekwiziti stipulati f'dan il-Kapitolu.

I. REKWIZITI TAS-SAHĦA GHALL-HALIB MHUX TRATTAT U L-PRODUZZJONI TAL-KOLOSTRU

1. Il-halib mhux trattat u l-kolostru għandhom jiġu mill-annimali:

- (a) ma jurux sintomi ta' mard infettat li jittiehed mill-bnedmin permezz tal-halib u l-kolostru;
- (b) huma fi stat generali tas-saħħa tajjeb, ma juru l-ebda sinjal ta' mard li jista' jwassal għal kontaminazzjoni tal-halib u l-kolostru u, b'mod partikolari, ma jsufrux minn infezzjoni ta' l-apparat ġenitali b'nixxieġha tal-materja, enterite b'dijarea u deni, jew infjammazzjoni rikonoxxuta tal-glandola mammarja;
- (c) li m'għandhom l-ebda ġerħa tal-glandola mammarja li tista' taffettwa l-halib u l-kolostru;
- (d) li ma nżdidux sostanzi jew prodotti mhux awtorizzati magħhom u li ma kinux suġġetti għal trattament illegali fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 96/23/KE;

- (e) li fil-każ tagħhom, fejn ġew miżjuda prodotti jew sustanzi awtorizzati, il-perjodi ta' sospensjoni tat-trattament preskritt għal dawn il-prodotti jew sustanzi ġew irrispettati.
2. (a) B'mod partikolari, għal dak li għandu x'jaqsam mal-brucellosi, il-halib mhux trattat u l-kolostru għandu jiġi minn:
- (i) baqar jew bufli ta' merhla li, fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 64/423/KEE ⁽¹⁾, m'għandhomx jew m'għandhomx uffiċjalment il-brucellosi;
- (ii) nagħaġ jew mogħoż li huma ta' kumpanija li m'għandhiex jew m'għandhiex uffiċjalment il-brucellosi fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 91/68/KEE ⁽²⁾; jew
- (iii) l-annimali tas-sess femminil ta' speċi oħra li jaġhmlu parti, għal speċi suxxetibbli għall-brucellosi, minn merhla ċċekkjata regolarment għal dik il-marda taht pjan ta' kontroll li l-awtorità kompetenti approvat.
- (b) Għal dak li għandu x'jaqsam mat-tuberkolosi, il-halib mhux trattat u l-kolostru għandu jiġi minn:
- (i) baqar jew bufli ta' merhla li, fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 64/423/KEE, m'għandhomx jew m'għandhomx uffiċjalment it-tuberkolosi; jew
- (ii) l-annimali tas-sess femminil ta' speċi oħra li jaġhmlu parti, għal speċi suxxetibbli għall-brucellosi, minn merhla ċċekkjata regolarment għal dik il-marda taht pjan ta' kontroll li l-awtorità kompetenti approvat.
- (c) Jekk il-mogħoż jinżammu flimkien mal-baqar, tali mogħoż għandhom jiġu ċċekkjati u ttestjati għat-tuberkolosi.
3. Madankollu, il-halib mhux trattat minn annimali li ma jissodisfawx il-htigijiet tal-punt 2 jista' jintuza bl-awtorizzazzjoni ta' l-awtorità kompetenti.
- (a) fil-każ ta' baqar jew bufli li ma jurux reazzjoni pożittiva għat-testijiet tat-tuberkolosi jew il-brucellosi, la kwalunkwe sintomi ta' dawn il-mard, wara li għaddew minn trattament tas-shana b'mod li juru reazzjoni negattiva għat-test ta' l-*alkaline phosphatase*;
- (b) fil-każ ta' nagħaġ jew mogħoż li ma jurux reazzjoni pożittiva għat-testijiet tal-brucellosi, jew li ntlaqqu kontra l-brucellosi bhala parti ta' programm approvat ta' qirda, u li ma juru l-ebda sintomu ta' dik il-marda, jew:
- (i) għall-produzzjoni ta' ġobon b'perjodu ta' maturazzjoni ta' mill-inqas xahrejn; jew
- (ii) wara li għaddew minn trattament tas-shana biex juru reazzjoni negattiva għat-test *alkaline phosphatase*; u
- (c) fil-każ ta' annimali tas-sess femminil ta' speċi oħra li ma jurux reazzjoni pożittiva għat-testijiet tat-tuberkolosi jew il-brucellosi, u lanqas ma juru l-ebda sintomi ta' dan il-mard, iżda li jaġhmlu parti minn merhla fejn instabu t-tuberkolosi u l-brucellosi wara t-testijiet imsemmija fil-punti 2(a)(iii) jew 2(b)(ii), jekk ittrattati biex jiżguraw is-sigurtà tagħha;
4. Il-halib mhux trattat u l-kolostru minn kwalunkwe annimal li ma jikkonformax mal-htigijiet xierqa tal-punti 1 sa 3 – b'mod partikolari, kwalunkwe annimal li individwalment juru reazzjoni pożittiva għat-testijiet profilattici għal dak li għandu x'jaqsam mat-tuberkolosi jew il-brucellosi kif stipulat fid-Direttiva 64/432/KEE u d-Direttiva 91/68/KEE – m'għandhomx jintużaw għall-konsum mill-bniedem.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-sahha ta' l-annimali li jaffettwaw il-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali bovini jew il-hnieżer (ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64). Id-Direttiva kif emendata l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 21/2004 (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 8).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-sahha ta' l-annimali li jiggvernaw il-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-annimali ovini u kaprini (ĠU L 46, 19.2.1991, p. 19). Id-Direttiva kif emendata l-ahhar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/932/KE (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 68).

5. L-izolament ta' l-annimali li huma infettati, jew huma suspettati li huma infettati, b'kwalunkwe marda msemija fil-punti 1 jew 2 għandu jkun effettiv biex jiġi evitat kwalunkwe effett mhux favorevoli fuq il-halib u l-kolostru ta' annimali oħrajn.

II. IĠJENE TAL-KUMPAĊIJI LI JIPPRODUĊU L-HALIB U L-KOLOSTRU

A. Htiġijiet għall-bini u t-tagħmir

1. It-tagħmir li jahleb l-annimali u l-bini fejn il-halib u l-kolostru huma miżmuma, ittrattati jew imkesshin għandu jinsab u jinbena sabiex jiġi llimitat ir-riskju ta' kontaminazzjoni tal-halib u l-kolostru.
2. Il-bini għall-hażna tal-halib u l-kolostru għandu jithares kontra l-ġrieden u l-annimali l-oħra li jagħmlu l-hsara, ikollu separazzjoni xierqa mill-bini fejn jinżammu l-annimali u, fejn meħtieġ jissodisfa l-htiġijiet stipulati fil-Parti B, ikollu tagħmir ta' tkessiħ xieraq.
3. L-uċuħ tat-tagħmir li huma maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-halib u l-kolostru (għodda, kontejners, tankijiet, eċċ maħsuba biex jahilbu l-annimali, jiġbru jew iġorru) għandhom jitnaddfu faċilment u, fejn meħtieġ jiġu ddizinfettati faċilment u jinżammu f'kondizzjonijiet stabbli. Dan jeħtieġ l-użu ta' materjali lixxi, li jinhaslu u li mhumiex tossiċi.
4. Wara l-użu, tali wċuħ għandhom jinhaslu u, fejn meħtieġ, jiġu ddizinfettati. Wara kull vjaġġ, jew wara kull serje ta' vjaġġi meta l-perjodu ta' żmien bejn it-tagħbija u l-hatt li jmiss ikun qasir, iżda fil-kazijiet kollha mill-inqas darba kuljum, il-kontejners u t-tankijiet użati għat-trasport tal-halib u l-kolostru għandhom jitnaddfu u jiġu ddizinfettati b'mod xieraq qabel l-użu mill-ġdid.

B. L-iġjene tul it-tahlib, il-ġabra u t-trasport

1. It-tahlib għandu jitwettaq b'mod iġjeniku, u b'mod partikolari għandu jiġi żgurat:
 - (a) li, qabel ma' jinħaleb l-annimal, l-irjus tal-bzieżel, il-glandola mammarja u l-partijiet li jmissu magħha jkun noda;
 - (b) li l-halib u l-kolostru minn kull annimali jiġi ċċekkjat għal anomalitajiet organolettiċi jew fiżiko-kimiċi mill-hallieb jew metodu li jikseb riżultati simili u li l-halib u l-kolostru li juru tali anomalitajiet ma jintużawx għall-konsum tal-bniedem;
 - (c) li l-halib u l-kolostru minn annimali li juru sinjali kliniċi ta' mard tal-glandoli mammarji ma jintużawx għall-konsum tal-bniedem hliet skond l-istruzzjonijiet ta' veterinarju;
 - (d) l-identifikazzjoni ta' l-annimali li għaddejjin minn trattament mediku li għandu tendenza li jgħaddi residwi lill-halib u lill-kolostru, u li dak il-halib u kolostru miġsub minn tali annimali qabel tmien il-perjodu ta' sospensjoni ta' trattament preskritt ma jintużawx għall-konsum tal-bniedem; u
 - (e) li farmaċewtiċi dizinfettanti f'forma ta' bott li fih jixxarrbu l-bzieżel u sprays jintużaw biss wara awtorizzazzjoni jew registrazzjoni skond il-proċeduri stipulati fid-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq tal-prodotti bjiċidali ⁽¹⁾
 - (f) li l-kolostru jinħaleb separatament u ma jithallax flimkien mal-halib mhux trattat.
2. Malli jsir it-tahlib, il-halib u l-kolostru għandhom jinżammu f'post nadif iddisinjat u mgħammar biex tiġi evitata l-kontaminazzjoni.
 - (a) Il-halib għandu jitkessah minnufih għal mhux aktar minn 8 °C fil-każ ta' ġabra li ssir kuljum, jew mhux aktar minn 6 °C jekk il-ġabra ma ssir kuljum;
 - (b) Il-kolostru għandu jinżamm separatament u jitkessah minnufih għal mhux aktar minn 8 °C fil-każ ta' ġabra li ssir kuljum, jew mhux aktar minn 6 °C jekk il-ġabra ma ssir kuljum, jew iffriżat.

⁽¹⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1. Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/50/KE (ĠU L 142, 30.5.2006, p. 6).

3. Tul it-trasport, il-katina ta' tkekk għandha tinzamm u, mal-wasla fl-istabbiliment tad-destinazzjoni, it-temperatura tal-halib u l-kolostru m'għandhiex tkun aktar minn 10 °C.
4. L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel m'għandhomx bżonn jikkonformaw mal-htigijiet tat-temperatura stipulati fil-punti 2 u 3 jekk il-halib jissodisfa l-kriterji pprovduti fil-Parti III u jew:
 - (a) il-halib hu pproċessat fi żmien jumejn mit-tahlib; jew
 - (b) tinhtieg temperatura oghla minhabba raġunijiet teknoloġiċi marbuta mal-produzzjoni ta' ċerti prodotti mill-halib u l-awtorità kompetenti tawtorizza hekk.

C. Iġjene tal-persunal

1. Il-persuni li jahilbu u/jew li jkollhom kuntatt dirett mal-halib mhux trattat u l-kolostru għandhom jilbsu hwejjeġ nodfa adegwati.
2. Il-persuni li jahilbu għandhom iżommu livell għoli ta' ndafa personali. Facilitajiet xierqa għandhom ikunu disponibbli hdejn il-post tat-tahlib biex jippermettu lill-persuni li jahilbu u li jkollhom kuntatt dirett mal-halib mhux trattat u l-kolostru li jaħslu idejhom.

III. KRITERJI GĦALL-HALIB MHUX TRATTAT U L-KOLOSTRU

1. (a) Il-kriterji li ġejjin għall-halib mhux trattat japplikaw sakemm jitwaqqfu l-istandards fil-kuntest ta' legiżlazzjoni aktar speċifika dwar il-kwalità tal-halib u l-prodotti mill-halib.
- (b) Il-kriterji nazzjonali għall-kolostru, għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-ammont ta' mikrobi, l-ammont taċ-ċelloli somatiċi jew residwi ta' l-anti-korpi, japplikaw sakemm titwaqqaf il-legiżlazzjoni Komunitarja speċifika.
2. Numru rappreżentattiv tal-kampjuni tal-halib mhux trattat u l-kolostru miġbura mill-kumpaniji li jaġhmlu l-halib mehudha permezz ta' kampjuni każwali għandhom jiġu ċċekkjati għall-konformità mal-punti 3 u 4 fil-każ ta' halib mhux trattat u mal-preżenza ta' kriterji nazzjonali msemmija fil-punt 1(b) fil-każ tal-kolostru. Il-verifiki għandhom jitwettqu minn, jew fisem:
 - (a) l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel li jiproduċu l-halib;
 - (b) l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel li jiġbru jew jipproċessaw il-halib;
 - (c) grupp ta' operaturi tan-negozju ta' l-ikel; jew
 - (d) fil-kuntest ta' skema ta' kontroll nazzjonali jew reġjonali.
3. (a) L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom jibdew proċeduri biex jiżguraw li l-halib mhux trattat jissodisfa l-kriterji li jmiss:
 - (i) għall-halib mhux trattat tal-baqar:

Ammont ta' mikrobi f'30 °C (kull ml)	≤ 100 000 (*)
Ammont ta' ċelloli somatiċi (kull ml)	≤ 400 000 (**)

(*) Medja ġeometrika mobbli matul perjodu ta' xahrejn, b'mill-inqas żewġ kampjuni kull xahar.
 (**) Medja ġeometrika mobbli matul perjodu ta' tliet xhur, b'mill-inqas kampjun kull xahar, sakemm l-awtorità kompetenti tispeċifika metodu iehor biex iqis il-varjazzjonijiet ta' l-istaġun fil-livelli ta' produzzjoni.
 - (ii) għall-halib mhux trattat minn speci oħra:

Ammont ta' mikrobi f'30 °C (kull ml)	≤ 1 500 000 (*)
--------------------------------------	-----------------

(*) Medja ġeometrika mobbli matul perjodu ta' xahrejn, b'mill-inqas żewġ kampjuni kull xahar.

- (b) Madankollu, jekk il-halib mhux trattat minn speċi għajr il-baqar hu maħsub għall-produzzjoni ta' prodotti magħmula mill-halib mhux trattat permezz ta' proċess li ma jinvolvi trattament ta' shana, l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom jiehdu l-passi biex jiżguraw li l-halib mhux trattat jissodisfa l-kriterji li jmiss.

Ammont ta' mikrobi f'30 °C (kull ml)	≤ 500 000 (*)
(*) Medja ġeometrika mobbli matul perjodu ta' xahrejn, b'mill-inqas żewġ kampjuni kull xahar.	

4. Mingħajr hsara għad-Direttiva 96/23/KE, l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom jibdeu proċeduri biex jiżguraw li l-halib mhux trattat ma jitqiegħedx fis-suq jekk:
- (a) ikun fih fdalijiet antibijotiċi f'kwantità li, għal dak li għandu x'jaqsam ma' kwalunkwe waħda mis-sustanzi msemmija fl-Annessi I u III tar-Regolament (KEE) Nru 2377/90 ⁽¹⁾, taqbeż il-livelli awtorizzati skond ir-Regolament; jew
- (b) l-ammont totali tal-fdalijiet ta' sustanzi antibijotiċi jaqbeż kwalunkwe valur massimu permess.
5. Meta l-halib mhux trattat jonqos milli jikkonforma mal-punt 3 jew 4, l-operatur tan-negozju ta' l-ikel għandu jinforma lill-awtorità kompetenti u jiehu l-miżuri biex jirranġa l-qagħda.

KAPITOLU II: REKWIZITI LI JIKKONĊERNAW PRODOTTI MILL-HALIB U PRODOTTI LI FIHOM IL-KOLOSTRU

I. REKWIZITI TAT-TEMPERATURA

1. L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom jiżguraw li, ma' l-approvazzjoni fi stabbiliment ta' pproċessar,
- (a) il-halib jitkessaħ minnufih għal mhux aktar minn 6 °C;
- (b) il-kolostru jitkessaħ minnufih għal mhux aktar minn 6 °C jew jinżamm iffriżat;
- u jinżamm f'dik it-temperatura sakemm jiġi pproċessat.
2. Madankollu, l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel jistgħu jzommu l-halib u l-kolostru f'temperatura oghla jekk:
- (a) il-proċess jibda mill-ewwel wara t-tahlib, jew fi żmien 4 sigħat mill-approvazzjoni fl-istabbiliment ta' l-iproċessar; jew
- (b) l-awtorità kompetenti tawtorizza temperatura oghla minhabba raġunijiet teknoloġiċi li jikkonċernaw il-produttur ta' ċerti prodotti mill-halib jew li fihom il-kolostru.

II. REKWIZITI GHAT-TRATTAMENT TAS-SHANA

1. Meta l-halib mhux trattat, il-prodotti magħmulin mill-halib jew li fihom il-kolostru jgħaddu minn trattament ta' shana, l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel jiżguraw li dan jissodisfa r-rekwiziti stipulati fil-Kapitolu XI ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 852/2004. B'mod partikolari, għandhom jiżguraw, meta jużaw il-proċessi li ġejjin, li għandhom jikkonformaw ma' l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija:
- (a) Il-pasturizzazzjoni tinkiseb b'trattament li jinvolvi:
- (i) temperatura għolja għal żmien qasir (ta' mill-inqas 72 °C għal 15-il sekonda);
- (ii) temperatura baxxa għal żmien twil (ta' mill-inqas 63 °C għal 30 minuta); jew

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 tas-26 ta' Ġunju 1990 li jistabbilixxi proċedura Komunitarja sabiex jiġu stabbiliti l-limiti massimi tal-fdalijiet tal-prodotti mediċinali veterinarji fl-oġġetti ta' l-ikel ta' oriġini mill-annimali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 1). Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1231/2006 (ĠU L 225, 17.8.2006, p. 3).

- (iii) kwalunkwe għaqda ta' kondizzjonijiet ta' hin-temperatura biex jinkiseb l-effett ekwivalenti,

b'mod li l-prodotti juru, fejn mehtieg, reazzjoni negattiva għat-test *alkaline phosphatase* minnufih wara tali trattament.

- (b) Trattament ta' Temperatura Għolja Hafna (UHT) jinkiseb b'trattament:

- (i) li jinvolvi nixxiegha kontinwa ta' shana b'temperatura għolja għal żmien qasir (mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' żmien ta' żamma) b'mod li ma jkunx hemm mikroorganizmi vjabbli jew spori kapaċi li jikbru f'prodott trattat meta miżmum f'kontejner minghajn settiku magħluq f'temperatura ta' l-arja, u
- (ii) biżżejjed biex jiżgura li l-prodotti jibqgħu stabbli mikrobijologikament wara inkubazzjoni ta' 15-il gurnata f'kontejners magħluqa għal aktar minn 7t ijiem f'55 °C f'kontejners magħluqa jew wara kwalunkwe metodu ieħor li juri li t-trattament ta' shana xieraq għe implimentat.

2. Wara kunsiderazzjoni ta' jekk il-halib mhux trattat jew il-kolostru għandux jiġi suġġett għal trattament ta' shana jew le, l-operaturi tan-negozju ta' l-ikel għandhom:

- (a) jikkunsidraw il-proċeduri żviluppanti skond il-principji HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004; u
- (b) jikkonformaw ma' kwalunkwe htigijiet li l-awtorità kompetenti tista' timponi għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment jew iwettqu verifiki skond ir-Regolament (KE) Nru 854/2004.

III. KRITERJI GHALL-HALIB MHUX TRATTAT TAL-BAQAR

1. L-operaturi tan-negozju ta' l-ikel li jipproduċu prodotti mill-halib għandhom jibdeu proċeduri biex jiżguraw li, minnufih wara l-ipproċessar:

- (a) halib mhux trattat tal-baqar użat għat-thejjija tal-prodotti mill-halib għandu ammont ta' mikrobi f'30 °C ta' inqas minn 300 000 għal kull ml; u
- (b) halib tal-baqar ipproċessat użat għat-thejjija tal-prodotti mill-halib għandu ammont ta' mikrobi f'30 °C ta' inqas minn 100 000 għal kull ml;

2. Meta l-halib mhux trattat jonqos milli jikkonforma mal-kriterji stipulati fil-paragrafu 1, l-operatur tan-negozju ta' l-ikel għandu javża lill-awtorità kompetenti u jiehu l-miżuri biex jirringa l-qagħda.

KAPITOLU III: TGEŻWIR U IMBALLAĠĠ:

Is-siġġillar tal-pakketti tal-konsumatur għandu jitwettaq malli jimtela l-istabbiliment fejn l-aħħar trattament tas-shana tal-prodotti likwidi mill-halib u prodotti li fihom il-kolostru, jitwettaq permezz ta' tagħmir tas-siġġillar li jipprevjeni l-kontaminazzjoni. Is-sistema ta' siġġillar għandha tiġi ddisinjata b'mod li, wara l-ftuħ, il-prova tal-ftuħ tagħha tibqa' ċara u faċli li tiġi ċekkjata.

KAPITOLU IV: TIKKETTJAR

1. Barra mill-htigijiet tad-Direttiva 2000/13/KE, hlief fil-każijiet stipulati fl-Artikolu 13(4) u (5) ta' dik id-Direttiva, it-tikketti għandhom juru b'mod ċar:

- (a) fil-każ ta' halib mhux trattat maħsub għal konsum dirett mill-bniedem, il-kliem "halib mhux trattat";
- (b) fil-każ ta' prodotti magħmula minn halib mhux trattat, il-proċess ta' produzzjoni li ma jinkludix trattament tas-shana jew kwalunkwe trattament fiżiku jew kimiku, il-kliem "magħmul minn halib mhux trattat";
- (c) fil-każ tal-kolostru, il-kelma "kolostru";
- (d) fil-każ tal-prodotti magħmula mill-kolostru, il-kliem "magħmula mill-kolostru".

2. Il-htigijiet tal-paragrafu 1 japplikaw għall-prodotti maħsuba għall-kummerċ ta' bejgħ bl-imnut. It-terminu "tikketta" jinkludi kwalunkwe imballaġġ, dokument, avviż, tikketta, ċirkett jew kullar li jinsab ma' jew jirreferi għal tali prodotti.

KAPITOLU V: MARKI TA' IDENTIFIKAZZJONI

Bhala deroga mill-htigijiet ta' l-Anness II, Taqsima I:

1. minflok tindika n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment, il-marka ta' identifikazzjoni tista' tinkludi referenza fejn fuq it-tgħewir jew l-imballaġġ ikun indikat in-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment;
 2. fil-każ tal-fliexken li jerggħu jintużaw, il-marka ta' identifikazzjoni tindika biss l-inizjali tal-pajjiż kunsinnatarju u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbiliment."
4. Fit-Taqsima XV, il-Kapitolu III, il-punt 1 hu mibdul b'dan li ġej:
- "1. Il-kollaġini għandu jkun prodott bi proċess li jiżgura li l-materjal mhux trattat ikun suġġett għal trattament li jinvolvi l-ħasil, l-aġġustament tal-pH bl-użu ta' aċidi jew alkali, segwit b'wahda jew aktar tlahliħat, filtrazzjoni jew estrużjoni jew bi proċess approvat ekwivalenti. L-istadju ta' l-estrużjoni jista' ma jitwettaqx tul il-produzzjoni ta' kollaġini b'numru baxx ta' molekoli."
-